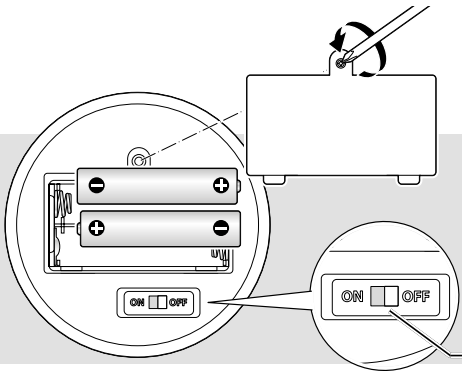




LED-Nachtlicht | LED night light
Veilleuse à LED | Luce notturna a LED
LED noční světlo | Lampka nocna LED
LED nočné svetlo | LED-es éjjeli lámpa

148668AS66XXV - 2025-06

Batterien einlegen/wechseln
Inserting/replacing batteries
Insérer/remplacer les piles
Inserimento/sostituzione delle batterie
Vloži/ení/výměna baterií
Wkładanie/wymiana baterii
Vlozenie/výmena batérií
Elemek behelyezése/cseréje



Ein-/Ausschalter
On/Off switch
interrupteur
interruttore di accensione/spegnimento
vypínač
włącznik/wyłącznik
spínač zap./vyp.
be-/kikapcsoló gomb

de Gebrauchsanleitung
en Instructions for use
fr Mode d'emploi
it Istruzioni per l'uso

cs Návod k použití
pl Instrukcja użytkowania
sk Návod na použitie
hu Használati útmutató

Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur als dekoratives Hilfs- und Orientierungslicht bei Dunkelheit und nicht als Raumbeleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

• Kein Kinderspielzeug! Benutzung nur unter Aufsicht Erwachsener. Halten Sie Kinder von verschluckbaren Kleinteilen und Verpackungsmaterial fern – es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

• Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kinder unerreichbar auf. Wenn das Batteriefach nicht korrekt schließt, verwenden Sie den Artikel nicht weiter und halten Sie ihn von Kindern fern. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

The product is only suitable for use as a decorative visual aid and to facilitate orientation in the dark, not for lighting whole rooms. The product is designed for indoor use. It is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

• Not a children's toy! Use only under adult supervision. Keep packaging materials and small swallowable parts out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of choking/suffocation!

• Swallowing batteries can be fatal. If a battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of children. If the battery compartment does not close properly, discontinue use of the product and keep it out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est uniquement adapté comme lumière décorative pratique pour s'orienter dans l'obscurité et n'est pas adapté pour éclairer une pièce. Cet article est conçu pour une utilisation à l'intérieur. Cet article est conçu pour un usage privé et non commercial.

• Cet article n'est pas un jouet! Utilisation uniquement sous la surveillance d'un adulte. Tenez les emballages et les petits éléments susceptibles d'être ingérés hors de portée des enfants - il y a notamment risque d'étouffement!

• En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Si elle est ingérée, une pile peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Gardez donc l'article et les piles neuves ou usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à piles ne ferme plus correctement, cessez d'utiliser l'article et tenez-le hors de portée des enfants. Si vous soupçonnez quelqu'un d'avoir avalé ou introduit une pile dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.

Avvertenze di sicurezza

Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e utilizzare l'articolo solo nel modo descritto nelle presenti istruzioni, per evitare di provocare lesioni o danni involontari. Conservare le presenti istruzioni per la consultazione futura. In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

L'articolo è adatto solo come luce decorativa ausiliaria e di orientamento al buio e non come illuminazione ambientale. L'articolo è adatto per l'uso in ambienti interni. L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

• Questo articolo non è un giocattolo! Utilizzare solo sotto la supervisione degli adulti. Tenere i bambini lontano da piccole parti e materiali di imballaggio che possono essere ingeriti - sussiste il pericolo di soffocamento!

• Le batterie possono essere fatali se ingerite. Se ingerita, la batteria può provocare entro 2 ore gravi ustioni interne con conseguenze anche letali. Tenere pertanto le batterie, sia nuove che esauste, e l'articolo fuori dalla portata dei bambini. Se lo vano batterie non si chiude correttamente, non continuare ad utilizzare l'articolo e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se si sospetta che una batteria possa essere stata ingerita o inserita nel corpo in qualsiasi altro modo, richiedere immediatamente assistenza medica.

- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Batterien dürfen nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien (Akkus) müssen vor dem Aufladen aus dem Artikel herausgenommen werden. Das Aufladen darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen erfolgen.
- Schützen Sie Artikel und Batterien vor übermäßiger Wärme (Heizung, direktes Sonnenlicht). Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität.
- Die Batterien dürfen ausschließlich von Erwachsenen eingelegt oder ausgetauscht werden.
- Die Anschlussklemmen im Batteriefach dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!

- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- Batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. In addition, single-use batteries must not be charged.
- Rechargeable batteries must be removed from the product before charging. Charging must only be carried out under adult supervision.
- Protect the product and batteries from excessive heat (radiators, direct sunlight). Remove the batteries from the product when they are flat or if you do not intend to use the product for a longer period of time. This will prevent damage caused by leakage.
- Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries, different types or brands of batteries, or batteries with different capacities.
- Batteries must only be inserted or replaced by adults.
- The contact terminals in the battery compartment must not be short-circuited.
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting the batteries. Risk of overheating!
- Ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting the batteries.

- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez à l'eau les endroits concernés et consultez sans délai un médecin.
- Il ne faut ni démonter, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles. N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables (batteries) doivent être retirées de l'article avant d'être rechargées. La recharge ne doit être effectuée que sous la surveillance d'un adulte.
- Protégez l'article et les piles de la chaleur excessive (chauffage, exposition directe au soleil). Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usagées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter d'un écoulement.
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas les piles neuves et les piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents.
- Les piles ne doivent être insérées ou remplacées que par des adultes.
- Ne court-circuitez pas les bornes du compartiment à piles.
- Si besoin, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant d'insérer les piles. Risque de surchauffe!
- Insérez les piles en respectant la bonne polarité (+/-).
- Après avoir inséré/changé les piles, assurez-vous que le couvercle du compartiment à piles est correctement revisé.

- In caso di perdita da una batteria, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Risciacquare eventualmente le zone interessate con acqua e rivolgersi immediatamente a un medico.
- Le batterie non devono essere smontate, gettate nel fuoco o cortocircuitate. Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dall'articolo prima della ricarica. La ricarica può essere effettuata esclusivamente sotto la supervisione di un adulto.
- Proteggere l'articolo e le batterie dal calore eccessivo (riscaldamento, luce solare diretta). Estrarre le batterie dall'articolo quando sono scariche o se non si utilizza l'articolo per un tempo prolungato. In tal modo si evitano danni che potrebbero insorgere in caso di perdita dalle batterie.
- Sostituire sempre tutte le batterie. Non utilizzare insieme batterie vecchie e nuove, di tipo diverso, di marca diversa o batterie con diversa capacità.
- Le batterie possono essere inserite o sostituite solo da adulti.
- I morsetti elettrici nel vano batterie non devono essere cortocircuitati.
- Se necessario, pulire i contatti delle batterie e del dispositivo prima dell'inserimento. Pericolo di surriscaldamento!
- Durante l'inserimento delle batterie prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).

- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Stellen Sie nach dem Einlegen/Wechseln der Batterien sicher, dass der Batteriefachdeckel wieder ordnungsgemäß festgeschraubt ist.
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein.
- Schützen Sie den Artikel vor Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Die fest eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden.

Ein-/ausschalten

▷ Um den Artikel einzuschalten, schieben Sie den Schalter auf **ON**.

▷ Um den Artikel auszuschalten, schieben Sie den Schalter auf **OFF**.

Technische Daten

Modell / Artikelnummer: PP10431DSC / 721 992
Batterie: 2x LR03 (AAA)/1.5V (Zn/MnO₂)
Umgebungstemperatur: +10 bis +40 °C
Hergestellt von: Paladone France
Paladone Products Ltd
Suite CDV 64877
38350, La Mure, France

en

- After inserting/replacing the batteries, make sure that the battery compartment lid is screwed back on properly.
- Do not switch the product on while it is still in the packaging.
- Protect the product from dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.
- The LEDs are firmly built in and cannot and must not be replaced.

Turning on/off

▷ Slide the switch to **ON** to turn the product on.

▷ Slide the switch to **OFF** to turn the product off.

Technical specifications

Model / product number: PP10431DSC / 721 992
Single-use battery: 2x LR03 (AAA)/1.5 V (Zn/MnO₂)
Ambient temperature: +10 °C to +40 °C
Manufactured by: Paladone France
Paladone Products Ltd
Suite CDV 64877
38350, La Mure, France

fr

- N'allumez pas l'article dans son emballage.
- Protégez l'article de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- Les LED définitivement intégrées dans l'article ne peuvent ni ne doivent être remplacées.

Allumer/éteindre

▷ Pour allumer l'article, poussez l'interrupteur sur **ON**.

▷ Pour éteindre l'article, poussez l'interrupteur sur **OFF**.

Caractéristiques techniques

Modèle / référence: PP10431DSC / 721 992
Pile: 2x LR03 (AAA)/1,5 V (Zn/MnO₂)
Température ambiante: de +10 à +40 °C
Fabriqué par: Paladone France
Paladone Products Ltd
Suite CDV 64877
38350, La Mure, France

it

- Dopo l'inserimento/la sostituzione delle batterie, assicurarsi che il coperchio del vano batterie sia riavvitato correttamente.
- Non accendere l'articolo all'interno della sua confezione
- Tenere l'articolo al riparo da polvere, umidità, fonti dirette di luce e temperature estreme.
- Per la pulizia non utilizzare prodotti chimici corrosivi né detergenti aggressivi o abrasivi.
- I LED integrati non possono e non devono essere in alcun modo sostituiti.

Accensione/spegnimento

▷ Per accendere l'articolo, portare l'interruttore su **ON**.

▷ Per spegnere l'articolo, portare l'interruttore su **OFF**.

Dati tecnici

Modello / numero di articolo: PP10431DSC / 721 992
Batteria: 2x LR03 (AAA)/1,5 V (Zn/MnO₂)
Temperatura ambiente: da +10 a +40 °C
Prodotto da: Paladone France
Paladone Products Ltd
Suite CDV 64877
38350, La Mure, France (Francia)

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferten Batterien wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.

Diesen Artikel können Sie auch bei einer Annahmestelle des Rücknahmesystems take-e-back abgeben. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.take-e-back.de.

Disposal

The product, its packaging and the supplied batteries have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.



Devices, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Élimination

L'article, son emballage et les piles fournies sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries**, signalés par ce symbole, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en

fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects.

Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Vous êtes tenu de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

Smaltimento

L'articolo, l'imballaggio e le batterie fornite in dotazione sono realizzati in materiali di alta qualità che possono essere riciclati. Il riciclo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire l'**imballaggio** in maniera conforme. Sfruttare le possibilità locali per lo smaltimento della carta, del cartone e degli imballaggi leggeri.



Gli **apparecchi, le batterie e gli accumulatori** contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici! La legge obbliga a smaltire separatamente apparecchi usati e rifiuti domestici. Gli apparecchi elettrici

contengono sostanze pericolose. Essi possono essere dannosi per l'ambiente e la salute se conservati e smaltiti in modo improprio. Per informazioni sui punti di raccolta degli apparecchi usati, rivolgersi all'amministrazione comunale o cittadina. Le batterie e gli accumulatori scarichi devono essere consegnati presso un punto di raccolta del proprio comune oppure presso un centro specializzato nella vendita di batterie. Coprire i contatti delle batterie/accumulatori al litio con nastro adesivo prima dello smaltimento.

Informationen zu den beiliegenden Batterien / Information about the supplied batteries:
Hersteller / Manufacturer: New Leader Battery Industry Ltd., No. 10, Chuangye Road, Industrial Park, Dinghu District, Zhaoqing,
 PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA, www.newleader.com.hk **Email:** sz@newleader.cn **Modell / Model:** NEW LEADER LR03 AAA 1.5 V
Herstellungsdatum / Manufacturing date: 2025/06 **Hergestellt in / Made in:** China

Artikelnummer | Product number | Référence | Codice articolo | Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám : 721 992

Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi önkormányzatotól kaphat felvilágosítást. Az elhasználtódot elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben kell leadni. Lithium elemek/akkumulátorok esetében az ártalmatlanítás előtt ragaszkodjon az érintkezékhöz.